



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ  
ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ  
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET  
ELIAS NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

**Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ**  
**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ**  
**ΦΥΛΛΑΔΙΟ**  
**THE WORD OF GOD**  
**WEEKLY MAGAZINE**

**DATE: 12-12-21 YEAR: 38 NUMBER: 1891**

**WEB PAGE: [PROPHETELIAS.ORG.AU](http://PROPHETELIAS.ORG.AU)**

**FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)**

**EMAIL: [PROPHETELIAS@ESC.NET.AU](mailto:PROPHETELIAS@ESC.NET.AU)**

## **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ΛΟΥΚΑ ΠΡΟΠΑΤΟΡΩΝ (Λουκ. 14, 16-24) 12 Δεκεμβρίου 2021**

Ἡ παραβολή τοῦ δείπνου πού ἀκούσαμε στίς Ἐκκλησιές μας σήμερα καί ὁ ἀρνητικός τρόπος τῶν προσκεκλημένων, εἶναι μιά συνηθισμένη καί ἐπαναλαμβανόμενη σκηνή. Ἀπό τότε πού πρωτοακούστηκε ἀπό τά ἅγια χεῖλη τοῦ Χριστοῦ, μέχρι σήμερα, ἔχει ἀποδειχθεῖ ὅτι ὁ ἄνθρωπος δυστυχῶς, μένει στάσιμος. Καί γιά νά εἴμεθα πιό ἀκριβεῖς, μᾶλλον σήμερα ἔχει πέσει σέ πολύ χαμηλότερο πνευματικό επίπεδο. Αὐτό τό θλιβερό ἀποτέλεσμα, προβληματίζει τήν ἐπίσημη Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία. Εἶναι κρῖμα νά ἔχουν περάσει δυό χιλιάδες χρόνια, χριστιανικῆς διδασκαλίας καί μαθητείας, νά κάνουν ὁμολογία πίστεως γιά νά βαπτιστοῦν στό ὄνομα τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ καί τελικά ν' ἀπορρίπτουν τήν πρόσκλησή Του. Εἶναι τρομερό τό φαινόμενο, νά δέχονται μέ εὐχαρίστηση τίς προσκλήσεις τοῦ Σατανᾶ στά δηλητηριώδη καί θανατηφόρα δεῖπνα του καί νά πετᾶνε στά ἀπορρίμματα τήν ζωήρρυτον πρόσκληση τοῦ Θεοῦ. Τό: **«ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον»** στίς χαρές τοῦ Δημιουργοῦ μου Θεοῦ εἶναι ἡ συνηθισμένη πρόφαση. Ὅτι τάχα, ἡ οἰκογένειά μου πρῶτα, οἱ μπίζινές μου πρῶτα, τά βόδια μου πρῶτα καί λόγω τοῦ ἐξουθενωτικοῦ ἀγῶνα μου, δέν μπορῶ νά ἔλθω. Ἀλλά ἡ οἰκογένεια, τά χωράφια καί ὅλα τά ζῶα δέν εἶναι εὐλογημένα καί δοσμένα σέ μᾶς ἀπό τόν Θεό; Δέν γνωρίζει Ἐκεῖνος πού μᾶς ἔδωσε τά πάντα, ἀκόμη καί αὐτή τήν ὕπαρξή μας, ὅτι ὀφείλουμε νά ἐργαζόμεθα; Ἐκεῖνος δέν μᾶς χάρισε ἀπό τήν πρώτη στιγμή ἔξη ἡμέρες νά ἐργαζόμεθα γιά ὅλα αὐτά καί μόνο μιά μέρα ἐκράτησε γιά νά Τόν εὐχαριστοῦμε καί νά Τόν δοξάζουμε; Καί ἡ ἄρνησή μας σ' αὐτήν τήν ἐπιθυμία τοῦ Οὐρανίου Πατέρα μας, δέν δείχνει ἀδικαιολόγητη πλεονεξία, ἀπληστία καί κακοήθεια χαρακτηῆρος; Πῶς καταδέχεται ὁ ὑποτιθέμενος εὐαίσθητος, ἐγγράμματος, ἐπιστήμων, πολύξερρος, πολυπράγμονας καί εὐγενῆς ἄνθρωπος τῆς ἐποχῆς μας, νά πέφτει τόσο χαμηλά; Πῶς ὁ βεβαπτισμένος Ὁρθόδοξος Χριστιανός, θά μπορέσει νά δικαιολογήσει τήν ἀντίχριστη συμπεριφορά του; Μήπως ὁ Χριστιανισμός εἶναι κοσμοθεωρία ἀπρόσιτη, ἀπλησίαστη γιά τόν ἄνθρωπο καί ζητᾶ ἀσωμάτους ἀγγέλους; Ἡ Εὐαγγελική περικοπή μᾶς πληροφορεῖ ὅτι πάντες οἱ κεκλημένοι, ἀρνήθηκαν, θέτοντας τήν ἴδια πρόφαση. Μέ τά λόγια, δέν εἶπαν ὅτι φταίει ἡ ἀδιαφορία γιά τά πνευματικά καί ἡ πλεονεξία γιά τά ὑλικά, ἀλλά δῆθεν ὅτι φταῖνε οἱ βιοτικές τους μέριμνες. Μήπως καί ἔχει ἀλλάξει αὐτή ἡ τακτική στίς μέρες μας; Σίγουρα ὄχι. Ἄν ἐρωτήσεις κάποιον γιατί δέν ἦλθε στήν Ἐκκλησία, ἢ στό κήρυγμα, θά σοῦ ἀπαντήσει ὅτι καλά θά ἦταν νά ἔλθει ἀλλά δέν τόν ἀφήνουν οἱ δουλειές. Εἶναι ἐμφανές ὅτι σταμάτησαν οἱ ἄνθρωποι νά λέγωνται: «δοῦλοι Κυρίου» ὅπως ἀναφέρει ὁ 134<sup>ος</sup> Ψαλμός. **«Αἰνεῖτε τὸ ὄνομα Κυρίου, αἰνεῖτε, δοῦλοι, Κύριον, οἱ ἐστῶτες ἐν οἴκῳ Κυρίου, ἐν αὐλαῖς οἴκου Θεοῦ ἡμῶν»** καί ἔγιναν δοῦλοι τοῦ παλαιοῦ ἑαυτοῦ

τους, μέ ὅλα τὰ πάθη του. Καί ἄς μή λησμονοῦμε ὅτι συχνά ἀκοῦμε τούς ὑψηλόφρονες νά λέγουν κομπάζοντας, ὅτι «ἐγώ δέν γίνομαι δοῦλος κανενός», πού ἔννοεῖ ὅτι ἐφ' ὅσον ἔχει θεοποιήσει τόν ἑαυτό του, δέν μένει χρόνος νά δουλεύει καί τόν Θεό. Αὐτή ἦταν ἡ αἰτία, πού ἐκεῖνοι οἱ ταλαίπωροι, ἀπέρριψαν τό προσκλητήριο τοῦ Θεοῦ καί ἔμειναν ἔξω τοῦ νυμφῶνος Χριστοῦ. Καί γιατί στίς μέρες μας οἱ ἀνθρώπινες ἀξίες ἔχουν ἰσοπεδωθεῖ καί δέν ξέρουμε τί μᾶς γίνεται; Διότι μᾶς λείπει ἡ ἀνδρική παρρησία καί ἡ πραγματική ἀξιοπρέπεια, πού χρειάζονται γιά τήν σωστή ὁμολογία πίστεως. Ἐάν εἶχαμε τήν τόλμη νά λέμε γυμνή τήν ἀλήθεια, τότε θά ἦταν εὐκόλο νά διορθώσουμε τίς παραλείψεις τοῦ παρελθόντος. Θά μπορούσαμε ἀκόμη νά προσαρμοσθοῦμε στίς λογικές ἀπαιτήσεις τῆς Χριστιανικῆς μας ιδιότητας, ὥστε νά μή σημειώνονται τέτοιες σοβαρές παραλείψεις, ὅπως ἡ ἀποχή ἀπό τό Μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας. Ἡ πραγματική αἰτία πού μᾶς κρατᾶ σέ ἀπόσταση ἀπό τήν ἐκπλήρωση ἑνός τόσο ἱεροῦ καθήκοντος, ὅπως ἡ συμμετοχή μας στήν τράπεζα τοῦ Κυρίου, εἶναι ἔλλειψη οἰασοδήποτε θυσίας. Διότι εἶναι βέβαιον, ὅτι γιά νά εἶναι κανείς ἔστω κάπως εὐπρόσωπος μπροστά στό Μυστήριο, χρειάζεται κάποια στέρηση, κάποια θυσία. Ἡ Ἐκκλησία δέν θά σοῦ πεῖ νά παρατήσεις ὅλες τίς ἄλλες μέριμνες. Ἀπλούστατα σοῦ λέγει νά ἀλλάξεις πρωτεραιότητες καί νά ἱεραρχήσεις τὰ πράγματα ὅπως πρέπει. Νά βάλεις πρῶτα τόν Δωτήρα τῶν ἀγαθῶν καί ὕστερα τὰ δῶρα. Ἐάν δέν εἶχαμε τόν Δωτήρα, πού θά τά βρίσκαμε τὰ δῶρα; Ὅταν βάλεις πρῶτα τόν Θεό στό σπίτι σου, θά σκορπίσει τήν πραγματική χαρά στήν οἰκογένειά σου. Ὅταν Χριστιανικά καί ἔντιμα ἐργάζεσαι, τόσο θά αὐξάνουν καί τὰ οἰκονομικά σου καί σάν καλός οἰκονόμος θά βοηθεῖς αὐτούς πού δέν ἔχουν τίποτα. Ἡ παραβολή τοῦ μεγάλου Δείπνου μέ τήν πρόσκληση τοῦ Θεοῦ καί τήν ἀπόρριψη τῆς ἀπό τούς καλεσμένους, θέτει μπροστά μας ὡμά καί ξάστερα τήν ἐξαιρετική τιμή πού μᾶς κάνει ὁ Θεός γιά νά συμμετέχουμε στό Τραπέζι τῆς Ἀγάπης. Δείχνει ὅμως καί τήν ἐπιπολαιότητα πολλῶν ἀπό μᾶς πού φανερώνουμε τέτοια ἀσυγχώρητη ἀπροθυμία, ὥστε νά στεροῦμε τόν ἑαυτό μας μιᾶς ἀνείπωτης θείας εὐλογίας. Τό σημερινό θέμα εἶναι μιᾶ μεγάλη εὐκαιρία, ὥστε νά ἀναθεωρήσουμε τίς λανθασμένες κατευθύνσεις πού δυστυχῶς κληρονομήσαμε ἀπό πνευματικά ἀδυνάτους συνανθρώπους μας. Εἶναι ἁμαρτία νά διαβάλλουμε ὅτι ἡ οἰκογένεια εἶναι ἐμπόδιο στήν ἐκπλήρωση τῶν χριστιανικῶν καθηκόντων μας. Παράλληλα δέν εἶναι σωστό, εἰδικά σέ καιρό πού δέν ὑπάρχουν πολλές ἐργασίες, ἀλλά οὔτε καί ἀλήθεια εἶναι, νά νομίζουμε, ὅτι ἡ ἐργασία μου εἶναι ἐμπόδιο στήν ἐκπλήρωση τῶν Χριστιανικῶν μου ὑποχρεώσεων. Εἶναι καιρός νά ἀφήσουμε κατά μέρος ὅλες αὐτές τίς ἀστήρικτες δικαιολογίες. Μᾶς καλεῖ σήμερα ὁ Χριστός διά τῆς Ἐκκλησίας Του: *«Μετά φόβου Θεοῦ, πίστεως καί ἀγάπης*

προσέλθετε» καί ἔχουμε χρέος νά προσέλθουμε, δίχως κανένα λογισμό δειλείας καί προφάσεως.

**ELEVENTH SUNDAY LUKE; SUNDAY OF OUR FORFATHERS (Luke 14:16-24) 12th December 2021**

The parable of the supper that we heard in our Churches today and the negative attitude of the guests is a common and recurring scene. From the time it was first heard from the Holy lips of our Lord until today, man has remained at the same spiritual level. To be more precise, man has probably fallen to a much lower spiritual level today. This sad result concerns the official Orthodox Church. It is a pity that after two thousand years of Christian teaching and learning, the people who have made a confession of faith in order to be baptized in the name of the Triune God eventually reject His invitation. It is a terrible phenomenon to accept with pleasure Satan's invitations to his poisonous and deadly dinners and to throw in the waste-bin the life-giving invitation of God. The negative words of these people: ***"I ask you have me excused"*** in response to the invitation to the joyful Banquet of God the Creator give the usual reasons. My family first, my business first, my animals first and due to much care for them, ***"I ask you have me excused"***. But are not the family, the fields and all the animals blessed and given to us by God? Does not He who gave us everything, even our personal existence, know that we are supposed to work? Did He not give us from the first moment six days to work on all these things and only one day to thank Him and glorify Him? Does not our denial of our Heavenly Father's desire show unjustified greed and malice? How does a literate, knowledgeable and noble person of our time admit to falling so low? How can a baptized Orthodox Christian justify his ***antichrist behaviour?*** Is the Christian worldview inaccessible to man? Does it require incorporeal angels? The evangelical passage informs us that all those who were summoned refused with the same pretext. They blamed their concerns in life, not their indifference to the spiritual and their greed for the material. Has this tactic changed nowadays? Definitely not. If you ask someone why he did not come to the Church, to the sermon, he will answer that it would be good for him to come, but his work does not allow him. It is obvious that people have stopped being ***"servants of the Lord"*** as the 134th Psalm states. ***"Praise the LORD, all you servants of the LORD who minister by night in the house of the LORD."*** Instead, they have become slaves of the passions of their old selves. Let us not forget that we often hear the arrogant say with a sigh that ***"I do not become a slave to anyone"***, for he has deified himself, there is no time left to work for God. This is the reason that those weak people have

rejected God's invitation and missed the opportunity to enter the wedding Chamber of Christ. Why are human values low nowadays? Because we lack the bold frankness and real dignity which are needed for the correct confession of faith. If we had the courage to tell the naked truth, then it would be easy to correct the omissions of the past. We could even adapt to the rational requirements of our Christian identity, so that such serious omissions as abstention from the Sacrament of the Eucharist do not occur. The real reason that keeps us away from fulfilling such a sacred duty as our participation in the Lord's banquet is the lack of any self-sacrifice. The Church will not tell you to give up all other cares. It simply tells you to prioritize things properly. Put the Giver of goods first and then the gifts. If we did not have the gift-Giver, where would we find the gifts? When you put God first in your home, it will bring real joy to your family. When you work honestly in a Christian way, your finances will increase more, and as a good economist, you will be able to help those who have less or nothing. The parable of the great Supper with God's invitation and its rejection by the guests puts in front of us the exceptional honour that God shows us in welcoming us to the Table of Love. It also shows the superficiality of many of us who show such unforgivable reluctance to accept, that we deprive ourselves of an indisputably divine blessing. Today's topic is a great opportunity to reconsider the wrong directions that we have unfortunately inherited from our spiritually weak fellow human beings. It is a sin to claim that the family is an obstacle to the fulfilment of our Christian duties. It is also not correct, especially at a time when there are not many tasks. It is not true to think that my work is an obstacle to the fulfilment of my Christian obligations. It is time to put aside all these unsubstantiated excuses. Christ is calling us today through His Church: ***"With the fear of God, faith and love, draw near"*** and we have a duty to come, without any thought of cowardice and pretext.

### **Γνωριμία μέ την Όρθοδοξία**

Όρθοδοξία είναι ή αλήθεια περί Θεοῦ, περί τοῦ ἀνθρώπου καί περί τοῦ κόσμου, ὅπως μάς τήν ἔδωσε ὁ ἴδιος ὁ Θεός, μέ τήν ὑπέροχη διδασκαλία Του, μέ τήν ἀγία ζωή Του καί μέ τήν λυτρωτική θυσία Του. "Όπως τήν διατύπωσε κατόπιν ή θεόπνευστος διάνοια καί καρδιά τοῦ Παύλου. "Όπως τήν ζωντάνεψε ὁ μαθητής τῆς ἀγάπης καί οἱ ἄλλοι Ἀπόστολοι καί Εὐαγγελισταί μέ τό οὐράνιο φῶς τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Όρθοδοξία εἶναι ή θαυμαστή ἐκείνη σύνθεση δόγματος καί ἡθους, θεωρίας καί πράξεως. "Όπως μάς τήν ἔδωσαν καί μάς τήν παρέδωσαν οἱ πνευματοκίνητοι Πατέρες τῆς Ἀλεξανδρείας, τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τῆς Καππαδοκίας, τῆς Συρίας, τοῦ Ἁγίου Όρους ἀργότερα. "Όλοι αὐτοί ἀπό τόν ἱερό Πολύκαρπο, τόν μαθητή τῶν Ἀποστόλων,

μέχρι τόν Ἅγιο Νικόδημο τόν Ἀγιορείτη ὁ ὁποῖος ἐκοιμήθει στίς ἀρχές τοῦ περασμένου αἰῶνα, μέ τήν σοφία τους καί τήν ἀγιότητά τους, μέ τίς θυσίες καί τούς ἀγῶνες τους, μᾶς παρέδωσαν τήν παρακαταθήκη τῆς ὀρθῆς πίστεως καί ζωῆς, τόν θησαυρό τῆς ὀρθοδόξου παραδόσεως. Ὁρθοδοξία εἶναι ἀκόμα ἐκεῖνο πού διετύπωσαν ἐπισημότερα οἱ σύνοδοι, τά οἰκουμενικά συνέδρια τῆς ἀνά τόν κόσμον Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. Τότε οἱ θεοφόροι Πατέρες, ἀπεφάνθησαν γιά τά μεγαλύτερα προβλήματα πού ἀπασχολοῦν τόν πνευματικό ἄνθρωπο καί ἔθεσαν βάρη, τά θεμέλια τοῦ πνευματικοῦ πολιτισμοῦ.

### **Acquaintance with Orthodoxy**

Orthodoxy is the truth about God, about man and about the world, as God Himself gave it to us through His wonderful teaching, His holy life and His redemptive sacrifice; as formulated by the divinely-inspired mind and heart of Paul; as she was brought to life by the Disciple of Love and the other Apostles and evangelized by the heavenly light of the Holy Spirit. Orthodoxy is a wonderful combination of dogma and ethos, theory and practice. The spirit-driven Fathers of Alexandria, Constantinople, Cappadocia, Syria, Mount Athos later passed it on to us. All of them, from Saint Polycarp the disciple of the Apostles to Saint Nicodemus of Mount Athos who fell asleep in the beginning of the past century, have passed on to us the treasure of the orthodox tradition, with their wisdom and holiness, with their battles and sacrifices, with their well of faith and upright life. Orthodoxy is more formally formulated by the synods, the ecumenical conferences of the Church of Christ throughout the world. Then the God-fearing Fathers decided on the biggest problems that concern spiritual man and laid the spiritual bases, the foundations of spiritual civilization.

### **Δωρεές - Donations**

Οἰκ. Δερμουτζίδη		\$500
Οἰκ. Δημητρίου Κοσμᾶ	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$200
Ἀνώνυμος	γιά τά ἄνθη τῆς Ἱερᾶς εἰκόνας τοῦ Ἁγ. Νικολάου	\$100
Νίκη Μπιμπῆ	γιά τό λάδι τῶν κανδηλιῶν	\$ 50
Νικόλαος καί Ὁλγα Γκιώνη	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$ 50
Ἑλένη Λαγκάνη	γιά τό λάδι τῶν κανδηλιῶν	\$ 50
Ἀνδρέας Κεφαλιανός	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$ 40

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τούς εὐλογεῖ πάντοτε καί τούς χαρίζει ὑγεία καί πνευματική χαρά.

Many thanks to the devout donors and may the Lord bless them always and grant them health and spiritual joy.

### **Αγιασμός στις οίκες τῶν ἐνοριτῶν μας**

Ὅπως εἶναι γνωστό, ἔχει πολλάκις ἀνακοινωθεῖ, ὅτι γιά νά ἔλθει ὁ Ἱερέας νά ἀγιάσει τίς οἰκίες σας, πρέπει νά συμπληρῶστε τό δελτίον τό ὁποῖο θά πάρετε ἀπό τό παγκάρι τοῦ Ναοῦ μας. Τό ἴδιο θά κάνει καί ὁ Ἱερέας, τ' ἀδέλφια του καί ὅλοι οἱ συγγενεῖς του. Μέ λίγα λόγια, αὐτό ἐννοεῖ, ὅτι ὁ Ἱερέας θά ἐπισκεφθεῖ καί θ' ἀγιάσει μόνο στίς διευθύνσεις πού θά ἔχει λάβει ἐγκαίρως. Γιά νά μήν ὑπάρξουν παρεξηγήσεις κατόπιν ἐορτῆς, παρακαλοῦμε νά κάνετε τόν κόπο νά συμπληρῶστε καί νά ἐπιστρέψετε τό δελτίον στήν κανονισμένη ἡμερομηνία.

### **Blessing the houses of our parishioners**

It has been announced many times that in order for a priest to come and sanctify your homes, you must fill in the form which is available from the front counter of our Church. The priest, his brothers and all his relatives will do the same. In short, the priest will visit and heal only at the addresses he receives in time. In order to avoid misunderstandings after the holiday, please make the effort to fill in and return the form in plenty of time.

### **Ἱερά Ἐξομολόγηση**

Κάθε μέρα, κατά τήν διάρκεια τοῦ Σαρανταλείτουργου καί στό πέρας τῆς Θείας Λειτουργίας, ὁ π. Σταῦρος ἐξομολογεῖ τούς πιστούς μας. Μέ αὐτόν τόν τρόπο, οἱ Χριστιανοί μας, παράλληλα μέ τόν Ὅρθρο καί τήν Θεία Λειτουργία, ἔχουν τήν εὐκαιρία νά ἐξομολογοῦνται μέ εἰλικρίνεια καί νά κοινωνοῦν τῶν Ἀχράντων Μυστηρίων.

### **Holy Confession**

Every day during the Forty-Days Liturgy at the end of the Divine Liturgy, Fr. Stavros confesses our faithful. In this way, our Christians have the opportunity to confess with sincerity and partake of the Holy Eucharist.

### **Πρωτοχρονιάτικη ἐκδήλωση**

Κάνουμε γνωστό, ὅτι τήν Παρασκευή 31 Δεκεμβρίου καί ὥρα 7μμ. Θά λάβει χώρα στήν αἴθουσα τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου, ἡ ἐτήσια πρωτοχρονιάτικη ἐκδήλωση τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας. Τό εἰσιτήριο γιά ἡλικίες πάνω τῶν 12 ἐτῶν εἶναι \$45 δολάρια τό ἄτομο. Γιά ἡλικίες 6 ἐτῶν ἕως καί 12 εἶναι \$25 ἀπό 5 ἐτῶν καί κάτω, δωρεάν. Τά ποτά εἶναι ἔξτρα. Τά εἰσιτήρια ἔχουν ἤδη ἐκδοθεῖ καί δύνασθε νά τά προμηθευθεῖτε ἀπό τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου, τήν Φιλόπτωχο καί τό γραφεῖο τοῦ Ἱερέως.

### **New Year's Eve Function**

On Friday December 31st, at 7pm, our annual Community-Parish New Year's Dinner Dance will take place in our Parish Centre Hall. Tickets for ages 12 and up are \$45 per person. For ages 6 up to 12 \$25, under 5 free. Drinks are extra. The tickets have already been issued and can be obtained from the members of the Ex. Committee, Philoptohos and Fr. Michael's office.

### **Έπίσκεψη Σεβασμιωτάτου στην Αδελαΐδα**

Μέ μεγάλη χαρά πληροφοροῦμε τούς εύλαβεῖς ένορῖτες μας, ὅτι ὁ Σεβασμιώτατος Ποιμενάρχης μας, Ἀρχιεπίσκοπος Αὐστραλίας κ.κ. Μακάριος, θά μάς έπισκεφθεῖ από τίς 4 μέχρι τίς 7 Ἰανουαρίου 2022. Εἶναι δέ ιδιαίτερη χαρά καί εύλογία, νά ἔχουμε τόν Σεβασμιώτατο στην Ένορία μας στίς 4 Ἰανουαρίου, ὅπου θά εύλογήσει καί θά κόψει τήν βασιλόπητα τῆς Ἱερᾶς μας Ἀρχιεπισκοπῆς. Περισσότερες λεπτομέρειες θά ἔχουμε σέ προσεχή έκδοση τοῦ Φυλλαδίου μας.

### **Visit of His Eminence to Adelaide**

It is with great pleasure to inform our esteemed parishioners that our Spiritual Shepherd, His Eminence Archbishop Makarios, Primate of Australia, will visit us from the 4th to the 7th of January 2022. It is a special joy and blessing to have His Eminence in our Parish on the 4th of January, where he will bless and cut the Vasilipita of our Holy Archdiocese in our Parish hall for first time. More details will be available in the forthcoming edition of our magazine.